

- Cuando utilice equipo eléctrico siempre exponga la línea con la mano antes de operar el equipo.
- Llame al 811 para volver a verificar en caso de que pierda las marcas o tenga alguna pregunta.

Xcel Energy no puede localizar líneas que le pertenecen a terceros, incluidos tuberías de gas o cables eléctricos instalados por el cliente. Para más información sobre excavar con seguridad visite xcelenergy.com/811.

Líneas propiedad del cliente

Xcel Energy es propietaria y mantiene las tuberías de gas natural desde la calle hasta los medidores de los clientes, pero como dueño de la propiedad usted es el responsable de dar mantenimiento a cualquier tubería de gas natural desde la salida del medidor hasta los aparatos electrodomésticos y equipos que operan con gas. En algunos casos es posible que el medidor se encuentre en la tubería de su propiedad o lejos de su casa o negocio.

La tubería propiedad del cliente puede ser subterránea o estar por encima de la superficie, y las tuberías de gas enterradas pueden correr desde el medidor hasta una cochera, un calentador de alberca u otras ubicaciones. Debido a que las tuberías de gas subterráneas pueden tener fugas y las tuberías de metal sufren corrosión con el paso del tiempo, usted debe solicitar una inspección periódica de las mismas y repararlas si es necesario.

Cuando excave cerca de tuberías de gas enterradas, debe localizarlas con anticipación y debe excavar a mano. Siempre debe llamar al 811 para localizar las tuberías subterráneas propiedad de sus proveedores de servicios; sin embargo, las tuberías de gas natural de su propiedad no se localizarán mediante este procedimiento. En caso necesario, los contratistas autorizados en fontanería o calefacción le pueden proporcionar ayuda en la localización, inspección, reparación y mantenimiento.

Utilice el olfato, la vista y el oído para reconocer una fuga en una tubería

La señal más común de fuga de gas es el olor a mercaptano. Se le describe comúnmente como olor a huevos podridos o a azufre, pero aunque huele mal para la mayoría, es posible que huelga diferente para usted. Utilice esta muestra de raspar y oler para familiarizarse con el olor. Tenga en mente que es posible que no haya ningún olor. Algunos signos visibles son polvo que se dispersa en el aire, burbujeo continuo en una alberca o vegetación muerta o que está muriendo sin razón evidente. Los signos audibles pueden variar desde un ligero siseo hasta un fuerte estruendo, dependiendo del tamaño de la fuga y de la presión del gas que se está fugando. Es posible que un pequeño agujero, por ejemplo, no produzca sonido alguno.

Si sospecha que hay una fuga de gas, abandone el área de inmediato y no use nada que pueda producir una chispa.

Si siente el olor u otros signos en el interior de su casa o edificio, haga salir a todos de forma segura. Si el olor proviene del exterior — de su propiedad o de la propiedad de otra persona — retírense a una distancia segura y en sentido contrario al olor. Siempre siga estas pautas:

- Evite usar cualquier cosa que pudiera provocar una chispa ya que cualquier chispa puede encender el gas.
- No encienda un fósforo, no use ningún teléfono, interruptores eléctricos, aparatos electrodomésticos ni herramientas de metal, ni arranque un motor.
- Advierta a los demás que se mantengan alejados.
- Una vez a salvo **llame al 911** y luego a Xcel Energy al **800.895.2999**.

Marcadores de las tuberías

Las tuberías de transmisión de gas transportan altos volúmenes de gas natural a través de las comunidades, zonas cercanas a escuelas, hospitales y casas. Los marcadores de las tuberías identifican toda la transmisión y algunas tuberías de distribución a alta presión; sin embargo, nunca asuma que la ausencia de una marca significa que no hay una tubería. Aunque los marcadores comúnmente siguen una ruta general de la tubería, nunca marcan la ruta, tamaño o profundidad exacta de la misma.

Los marcadores incluyen el nombre de la compañía, su número telefónico de emergencia, el producto que se encuentra en la tubería y un recordatorio de que usted debe llamar al 811 antes de excavar. Es ilegal retirar el marcador de una tubería. Visite www.npms.phmsa.dot.gov para obtener mapas de uso público de la localización de las tuberías.

Visite xcelenergy.com/Safety para más información importante sobre seguridad.



xcelenergy.com | © 2018 Xcel Energy Inc. | Xcel Energy is a registered trademark of Xcel Energy Inc. | #00205372 | 1.35M | 3/18 | 18-01-204



Pipeline safety is your responsibility

Pipeline purpose and reliability

Xcel Energy's natural gas network helps provide our more than two million gas customers with reliable, safe and affordable energy. We are committed to customer safety through safe pipeline operation and follow pipeline safety regulations. Our trained and qualified gas operations workforce regularly patrols and monitors our systems.

Pipeline systems exist most everywhere and include vast, but invisible networks of pipelines across the U.S. According to the National Transportation Safety Board, the safest means to deliver energy products is through buried underground pipelines. Natural gas pipelines provide essential fuel to businesses, schools, hospitals and homes. Local natural gas distribution systems typically consist of gas mains buried alongside or under streets, with even smaller pipelines that branch out to local customers.

Know what's below before you dig: Contact 811

The majority of pipeline damages are caused from digging and excavating. Each time anyone, including you, moves earth — from digging a shallow hole to excavating — you must arrange to have all buried lines located beforehand (including electric) even if you know the location of your buried utilities. Utility companies mark their lines with colored-coded flags or paint (yellow for gas; red for electric). Follow these simple, but very important steps to dig safely:

- Pre-mark your planned dig area using white paint, chalk or flour.
- Call 811 to reach your state's one-call line and request a locate, or request one via your state's website or mobile app.
- Do not dig until your state's "wait time" has ended — wait time is defined by state and is typically two or three business days.
- Dig with care; expose the line while observing and preserving the marks.

- When using power equipment, always hand-expose the line before operating the equipment.
- Call 811 for re-verification should you lose the marks or have questions.

Xcel Energy is unable to locate lines owned by others, including customer-installed gas or electric lines. For more information about digging safely visit xcelenergy.com/811.

Customer-owned lines

Xcel Energy owns and maintains the natural gas piping from the street to our customers' gas meters, but as the property owner you are responsible for maintaining any natural gas lines from the meter outlet to gas appliances and equipment. In some cases, the meter may be located at your property line or a distance away from your home or business.

The customer-owned piping may be above or below ground, and buried gas lines may run from the meter to a detached garage, pool heater or other locations. Because buried gas pipes can leak and metal pipes may corrode with age, you should have your buried gas pipes inspected periodically and repair them as needed.

When excavating near buried gas piping, the piping should be located in advance, and the excavation done by hand. You should always call 811 to locate underground lines owned by your utility providers; however, the natural gas piping you own will not be located as part of this process. Licensed plumbing or heating contractors can provide assistance with locating, inspection, repairs and maintenance, if necessary.

Use smell, sight and sound to help recognize a pipeline leak

The most common warning sign of a gas leak is the odor of mercaptan. Most describe it as similar to rotten eggs or sulfur, and while it smells bad to most, it may smell differently to you. Use the scratch and sniff element in this pamphlet to become familiar with the odor. Keep in mind that there may be no odor at all. Visible signs can include dirt spraying in the air, continual bubbling in a pool of water, or dying or dead vegetation with no apparent reason. Audible signs can range from a slight hissing to a loud roar; the sound depends on the size of the leak and pressure of the gas released. A very small hole, for example, may produce no sound at all.

If you suspect a gas leak, quickly leave the area and do not use anything that can create a spark.

If the odor or other signs are inside your home or building, get everyone outside and safely away. If the odor is outside — of your property or someone else's — move a safe distance away and upwind of the odor. Always follow this guidance:

- Avoid using anything that can create a spark, as any spark can ignite gas.
- Don't strike a match; use any phone, electric switches, appliances or metal tools; or start an engine.
- Warn others to stay away.
- Once safely away, **call 911** and then Xcel Energy at **800.895.2999**.

Pipeline markers

Gas transmission pipelines transport high volumes of natural gas throughout communities, including near schools, hospitals and homes. Pipeline markers identify all transmission and some high-pressure distribution pipelines; however, never assume that the absence of a marker indicates the absence of a pipeline. While markers most typically follow a pipeline's general path, they never mark the pipeline's exact path, size or depth.

The markers include the name of the company, its emergency contact phone number, the product in the pipeline, and a reminder that you must first contact 811 before digging. It is unlawful to remove a pipeline marker. Public maps for general location of pipelines are available at: www.npms.phmsa.dot.gov.

Visit xcelenergy.com/Safety for more important safety information.

Know the smell of natural gas. Scratch this burner, then sniff for a whiff of natural gas.



Reconozca el olor del gas natural. Raspe este quemador y luego huela para identificar el olor del gas natural.

La seguridad de la tubería es su responsabilidad

Finalidad y confiabilidad de la tubería

La red de gas natural de Xcel Energy ayuda a proporcionar energía fiable, segura y asequible a nuestros más de dos millones de clientes de gas. Estamos comprometidos con la seguridad de los clientes mediante la operación segura de las tuberías y cumplimos con las regulaciones de seguridad de las mismas. Nuestro personal capacitado y calificado que opera el gas, patrulla y supervisa nuestros sistemas regularmente.

Los sistemas de tuberías existen prácticamente en todos lados e incluyen vastas, pero invisibles, redes de tuberías en todo Estados Unidos. De acuerdo con el Comité Nacional para la Seguridad en el Transporte, los medios más seguros para el suministro de productos energéticos es a través de tuberías subterráneas. Las tuberías de gas natural proporciona un combustible esencial a empresas, escuelas, hospitales y hogares. Los sistemas locales de distribución de gas natural por lo general consisten de colectores de gas enterrados a lo largo de o debajo de las calles, incluidas tuberías más pequeñas que se ramifican hacia nuestros clientes locales.

Debe saber lo que hay abajo antes de excavar: Comuníquese al 811

La mayoría de los daños de las tuberías son provocados por excavaciones y perforaciones. Cada vez que alguien, incluyéndolo a usted, mueve la tierra (desde perforar un agujero superficial hasta excavar) debe asegurarse de haber localizado previamente todas las líneas subterráneas (incluido el cableado eléctrico) aunque conozca la ubicación de sus servicios subterráneos. Las compañías de servicios públicos marcan sus tuberías con banderas codificadas por colores o con pintura (amarillo para el gas, rojo para electricidad). Siga estos sencillos pero importantes pasos para excavar con seguridad:

- Marque previamente el área que planea excavar usando pintura blanca, gis o harina.
- Llame al 811 para que le informen sobre el servicio One Call de su estado y pida un localizador, o pida uno en el sitio web o aplicación móvil de su estado.
- No excave hasta que el "tiempo de espera" de su estado haya terminado — el tiempo de espera lo define cada estado y por lo general es de dos a tres días hábiles.
- Excave con cuidado; exponga la línea observando y conservando las marcas.